

എൻഡോസർഫാൻ വിരുദ്ധ ക്രാൻഡിനിൽ സജീവ
ചായി ഇടപെട്ട മാത്രഭൂമിയുടെയും
മലയാളമനോരുദയുടെയും ആത്മാർമ്മതയിൽ
സംശയം ജനിപ്പിക്കുന്ന തരത്തിലുള്ള
വാർത്തകളാണ് ജനിവ സഹേളന്തതിൽ
സ്വത്രം നിരീക്ഷകനായി പങ്കടക്കുന്ന മലയാളി
ഡോക്ടറുക്കുവിച്ച് ഈ പത്രങ്ങൾ എഴുന്നിവിട്ടുതന്ന്
ഡ.കെ. ജോൺ

കീടനാശിനിയേക്കാൾ മാരകം ഇന്ത മാധ്യമ രാഷ്ട്രീയം

എൻഡോസർഫാൻ നിരോധനത്തിനെതിരെ കേട്ട സർക്കാരും
കോൺഗ്രസ് നേതൃത്വവും സ്റ്റിക്കിൾ നിലപാട് ദേശീയതലത്തിൽത്തന്നെ വിമർശ
നവിയേധമായതോടെ കേരളത്തിലെ കോൺഗ്രസ് നേതൃത്വത്തിൽ സമന്വയത്തിൽ
യിരിക്കുന്നു. അവർ പറയുന്നതും ചെയ്യുന്നതും എന്നാണെന്ന് അവർക്കുതന്നെ
അറിയില്ല എന്നതുകൊണ്ടുമാത്രം കേരളസമൂഹം അവരോട് ക്ഷമിക്കുമെന്ന് തോ
നുന്നില്ല. ആഗൈ കുത്തകക്കർക്കുവേണ്ടി സ്വന്തം നാട്ടിലെ നിരപരാധികളായ
ആയിരക്കണക്കിൽ മനുഷ്യരെ നിത്യരോഗികളാക്കുവാൻപോലും മടിയില്ലന്ന്
തെളിയിച്ച കേന്ദ്രസർക്കാരിനെ ന്യായികരിക്കുവാനുള്ള കോൺഗ്രസ് നേതാക്കൾ¹
ഒരു അപഹാസ്യമായ ഉദ്യമങ്ങളെ ന്യായികരിക്കുവാൻ മലയാളത്തിലെ
മുൻ്നിര കോൺഗ്രസ്‌പക്ഷ മാധ്യമങ്ങൾക്കുപോലും കഴിഞ്ഞില്ല. ടെലിവിഷൻ
ചാനലുകളുടെ വരവോടെ വിരലിലെണ്ണാവുന്ന മുഖ്യധാരാപത്രങ്ങൾ പിടിച്ചുവെ
ചീരുന്ന വാർത്തകളുടെ മേലുള്ള കുത്തകാവകാശം ഇല്ലാതായെന്ന് അവരും അ
റിഞ്ഞുകഴിഞ്ഞു. കേരളസമൂഹം ദ്രുതനിന്നും തിരിസ്കരിച്ച എൻഡോസർഫാൻ
നുവേണ്ടി പരസ്യനിലപാട്ടെടുത്താൽ ജനങ്ങളുടെ തിരിസ്കാരം ഏറ്റവാങ്ങണ്ടി
വരുമെന്ന ഭയംകലർന്ന കച്ചവടസുത്രത്തിൽനിന്ന് ഭാഗമായി എൻഡോസർഫാൻ
വിരോധികളായി അഭിനയിക്കുവാൻ ഭരണകുടാനുകൂലമാധ്യമങ്ങൾ പോലും
നിർബന്ധിതമായി എന്നതാണ് വാസ്തവം.

എൻഡോസർഫാൻ അപകടകാരിയാണെന്നു വിശദിക്കുന്ന മാതൃഭൂമിസ്
നാന്തര്യത്തിനെ എൻഡോസർഫാൻ വിരുദ്ധ കാനുകൾ നടത്തുന്നുണ്ട്. അ
ത്രത്തോളം പോയിഭ്രംഖില്ലോ എൻഡോസർഫാൻ വിരുദ്ധ സമരങ്ങളുടെ വാർ
തതകൾ മുഴുവൻ മുടിവെയ്ക്കാതിരിക്കുവാൻ മലയാള മനോരമയും ശ്രദ്ധിച്ചു.
മനോരമയുടെ ടെലിവിഷൻ ചാനലിലെ അവതാരകൾ അവരുടെ പതിവ് ജേണ
ലിസ്റ്റിക് അതിസാമർപ്പിച്ചും നിഷ്പക്ഷതാനാട്ടുവും മറന്ന് ഇക്കാര്യത്തിൽ ഒരു
ജനപക്ഷ നിലപാട്ടെടുത്തു എന്നതും കാണാതിരുന്നുകൂടാ. എന്നാൽ മലയാള
ത്രതിലെ രണ്ട് മുൻ്നിര പത്രങ്ങളും ഒരേറിവസം പ്രസിദ്ധീകരിച്ച സമാനമായ ഒ
രു വാർത്ത അവരുടെ ആത്മാർമ്മതയിൽ സംശയം ജനിപ്പിക്കുന്നതാണ്. എ

ଜୀବିତ କାହାରଙ୍କିମାତ୍ରା
ନୁହୋ...



നുമ്പി; അത് മാധ്യമങ്ങളുടെയും മാധ്യമപ്രവർത്തകരുടെയും സാമൂഹികസാക്ഷരതയെക്കുറിച്ച് ഉൽക്കേണ്ടിയുള്ളവാക്കുന്നതാണ്.

ଜନୀବ ସମେତ୍ରଗତିରେ ଯାଇଲୁ
ନିରୀକ୍ଷକଙ୍ଗାୟି ପକ୍ଷଦୂତ ମଲଧାଳୀ
ଯୋକୁରିକୁଣ୍ଡିଚ୍ଛ ପର୍ଯ୍ୟକ୍ଷପ୍ଲେଟ ହର
ରେଣ୍ଟ ପତ୍ରଙ୍ଗଳିଲେଯୁଂ ବାରତକଶ
ରାଶିତଥାଏ ଏଣ୍ଟିତିଯତାନୋ ଏଣ୍ଟ
ସାଂଶୟ ଜନୀପ୍ଲିକ୍କୁରାବିଯଂ ଅତକୁତ
କରମାଯ ସାଧ୍ୟମୁହୂର୍ତ୍ତପରାଣୀଁ. ବାର
ତଥିଲ ମାତ୍ରମଣି; ବାରତରୁ କୁ ପି
ନୀଲେ ଅଜଣାଯିଲୁମୁଣ୍ଡ କୁତୁକକ
ରମାଯ ସାଧ୍ୟଶ୍ରୀ. ଅତୁକେବାଣ୍ଡ ଆ ର
ଣ୍ଡ କୁତୁକବାରତକଳୁଂ ଉଭୟରଳୀ
ଯୋଗ୍ୟମାଣୀଁ. ବିଶ୍ଵରଦୟତାରେ ଏ
ନୂମାତ୍ରଂ ଉଭୟରିକାବାବୀ.

“എന്നോസർപ്പാൻ: സർക്കാർ ചെലവിൽ നിരീക്ഷകനെ അയച്ചത് വിവാദമാകുന്നു” എന്ന മാതൃഭൂമി വാർത്തയുടെ പ്രസക്ത ഉദ്ദേശ്യൾ (എപ്പിൽ 29) ഇങ്ങനെ:

ତିରୁଵାନାନ୍ତପୁରଃ ଏହିଯେବାଣଶ
ମାରି ଅନ୍ତକମ୍ଭୁତ ମାରକ କିଟାନାଶି
ନିକଳୁଣ୍ଡ ଭାବି ତିରୁମାନିକୁଣ୍ଠ
ଦେୟାକ୍ଷହୋଲା କଣ୍ଠବସନ୍ଧଗିର ପଙ୍କେ
ଦୁଃଖାନ ସରକାର ଚେଲାବିତି ସତ
କ୍ରି ନିରୀକ୍ଷକଙ୍ଗନ ପେରିତି ଆତିତ୍ତ
ଆଯ୍ଚୁତ ପିବାତମାକୁଣ୍ଠୁ. ଓସିରେ
ଶ୍ରାମିଳା ଆରୋହାଶ୍ରମିଷନ୍ କଣ୍ଠୁର
ଜିଲ୍ଲା ପ୍ରାଦେଶାଂ ମାନେଜିଟୁ ଏହି

ഡോസർഫാൻ നോവൽ ഓഫീസ്
റുമായ ഡോ.മുഹമ്മദ് അഷീലിനെയാ
ണ് സംസ്ഥാന സർക്കാർ ജനീവയി
ലേക്ക് അയച്ചിരിക്കുന്നത്. ഗ്രാമീണ
ആരോഗ്യപിഷൻ പൂർണ്ണമായും കേന്ദ്ര
ആരോഗ്യമന്ത്രാലയത്തിന്റെ ഫലങ്ങൾ ഉപ
ധോഗിച്ചാണ് പ്രവർത്തിക്കുന്നത്... യാ
തെയുടെ അടക്കമെള്ളെ അദ്ദേഹത്തി
ന്റെ ചെലവുകൾ ദേശീയ ആരോഗ്യ
മിഷനാണ് വഹിക്കുക...ജനീവയിലെ
ദ്രോക്കപോമിൽ നടക്കുന്ന കൺവെൻഷൻ
ഷനിൽ സത്തന്ത്രനിരീക്ഷകൾ എന്ന
നിലയിലാണ് ഡോ.മുഹമ്മദ് അഷീൽ
പങ്കെടുക്കുന്നത്. എൻഡോസർഫാൻ
നിരോധിക്കണമെന്ന് ആവശ്യപ്പെട്ട മു
പ്പമന്ത്രി നടത്തിയ നിരപ്പാരംഭരം
വെബ്കാറ്റ് ചെയ്ത് കൺവെൻഷൻ
നടക്കുന്ന പ്രധാനവേദിക്ക് പുറത്ത്
പ്രദർശിപ്പിച്ചതിൽ അദ്ദേഹവും പങ്കാളി
യായിരുന്നു.... കേരളസർക്കാർ കൺ
വെൻഷനിൽ സീകർക്കുന്ന നിലപാ
ടുകളും മറ്റും അപ്പപ്പോൾ മുവ്പമന്ത്രി
യുടെ ഓഫീസിലെത്തുന്നുണ്ട്.
കേന്ദ്രം സീകർക്കുന്ന എൻഡോസർഫാൻ
പാൻ അനുകൂല നിലപാടുകൾ സം
ബന്ധിച്ച വാർത്തകൾക്ക് ഏറെ പ്രചാ
രം കിട്ടാനുഠണ്ട്

ஸாக்ஷாத்தீர்த்தனா...
ஸல்கார் செலவில் நிரைக்கை
என அயச்சுத் விவாதமாகும் என்று
பிரயுள் மேலுறவிச் வார்த்தையில்
அது விவாதத்தைக்குரிசோற ஸுப்பா

യുമില്ല. ആരാൻ വിവാദം ഉണ്ടാക്കിയ തെന്നോ എന്നാൻ വിവാദമെന്നോ പറയുന്നില്ല. ഇതൊരു വിവാദമാക്കാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്ന ലേവകർ യോക്കർ കൈതിരെ സയം നിരത്തുന്ന തെളിവുകളും വാദങ്ങളുമാണ് ഈ വാർത്തയിലുള്ളത്. കേന്ദ്ര സർക്കാരിൽന്ന് ശബ്ദം വാങ്ങുന്ന ഒരു ഉദ്യോഗസ്ഥൻ കേരള സർക്കാരിന്കുവേണ്ടി കേന്ദ്ര സർക്കാരി നെതിരെ പ്രവർത്തിപ്പിച്ചു എന്ന് പരോ ക്ഷമായി സ്ഥാപിക്കുകയാണ് ഈ വാർത്തയുടെ ഏക താൽപര്യം. പ്രതി പക്ഷ നേതാവ് മുവ്പുമന്ത്രിയാകുന്ന തോടെ ഈ വാർത്തയുടെ അവലും തിരികെയ്യാളും കണ്ണേര തെരിക്കു മെന്ന സ്വകാര്യമോഹവും അതുവഴി താനൊരു സമർപ്പമനായ പത്രപ്രവർത്തകനാണെന്ന് സ്ഥാപിക്കാമെന്ന അത്യാഗ്രഹവും ഒളിച്ചുവെച്ചു അപൂർവ്വ വമാരായാരു വാർത്തയാണിൽ. ഒരു വലിയ കണ്ണുപിടിടത്തം നടത്തിയെന്ന മട്ടിൽ അനും ഞാനേ എന്നു ഭാവിക്കുന്ന ഈ ലേവകൾ അർഹിക്കുന്ന പ്രതിഫലം ഭാവിയിൽ യു ഡി എപ്പറ്റിക്കാതിരിക്കുമോ? അതാണ് വാർത്തയുടെ ഉദ്ദീഷ്ട ഫലപ്രാപ്തിയെന്ന് ഈ ലേവകൾന്ന് സാക്ഷരതാ നിലവാരം തിലുള്ള വായനക്കാരനുപോലും മനസ്സിലാക്കുമെന്നതാണ് ആ വാർത്തയുടെ പരാധിനത്തയും.

സ്വതന്ത്ര നിരീക്ഷകൾ ചെലവ്

കേരള സർക്കാർ വഹിച്ചുവെന്ന മറ്റൊരു ആരോഗ്യപദ്ധതിയും മാതൃഭൂമിലേവക നൂസ്. കേരളത്തിൽനിന്ന് ഉള്ളം ചോറും തിന്ന് നാട്ടുകേടു കാട്ടിയ ഡോക്ടറു തും അധികാരിയും സ്പോൺസർ ചെയ്ത സംസ്ഥാന സർക്കാരിനെന്നയും പ്രതി കൂട്ടിലാക്കിയിരിക്കുകയാണ് ഈ പ്രത്വലേവകൻ. മാതൃഭൂമി ലേവകൻ്റെ ഈ ധാരംക്കരോഷത്തിന്റെ ദ്രോത സ്റ്റീ അറിയുവാൻ മനോരമലേവകൻ്റെ വാർത്ത വായിക്കണമെന്നതാണ് ഒസ കരമായ സംഗതി. മാതൃഭൂമി ലേവകൻ പറഞ്ഞ അന്തേ കാര്യങ്ങൾ നിരത്തിക്കൊണ്ട് മനോരമ ലേവകൻ വാർത്തയ്ക്കാട്ടുവിൽ പ്രതിപക്ഷനേ താവിനെക്കുടി ഉളവിക്കുന്നുണ്ട്. സ്വതന്ത്ര നിരീക്ഷകനെന്നപേരിൽസർക്കാർ ലൈറ്റോഗ്രഫും സർക്കാരിചെലാഡിൽ ജനീവയിലേക്കെയ്യച്ചത് കുറുക്കരമായ ന ചടക്കിയാണെന്ന പ്രതിപക്ഷനേതാവി ന്റെ പ്രസ്താവനയോടെയാണ് മനോരമ മാർത്ത ഉപസംഹരിക്കുന്നത്. അ പ്രോഡ അതാണ് കാര്യം.

ପ୍ରତିପକ୍ଷଗେନେତାବିରଣ୍ଟ ହାହୀ
ସିଲ୍ଲିଙ୍ଗିଙ୍କ କିଟିକ୍ ପ୍ରମୁଖବାନ୍ଦୁଙ୍କ ଅଭ୍ୟଳାଶମଦ୍ବୁଦ୍ଧିରେ
କଣ ସାମାଜିକ ଯୋଗାରୁ ବିବାଦବାରିତରୁ
ବିଭାଗକୁକ୍ରିୟାତ୍ୱିରୁଣ୍ୟ ମେନାରମିଲେବେ
କାନ୍ଦାବର୍କ, ଆ ପ୍ରମୁଖବାନ୍ଦୁଙ୍କ ଯା
ତଥ ଵାରତତଥାକାନ୍ଦାବାନ୍ଦୁଙ୍କ ଅତି
ଏ ସାଧ୍ୟକରଣୀୟ ବିଶ୍ୱାସ୍ୟତରୁ ଉ
ବିଭାଗକୁବାର୍କ ପ୍ରତିପକ୍ଷଗେନେତାବିରଣ୍ଟ
ପ୍ରତିଷେଷ୍ୟଂ ଅନେତାବାନ୍ଦୁଙ୍କାରୀ କୁଟି
ଚ୍ଛେଦକୁକ୍ରିୟାମାନ୍ୟ. ରାଷ୍ଟ୍ରୀୟ ନେତାଙ୍କର
ଜ୍ଞାନ ପ୍ରମୁଖବାନ୍ଦୁଙ୍କ ଵାରତତଥାକାନ୍ଦି
ମାନ୍ୟରେଯକୁକ୍ରିୟାମାନ୍ୟର ରଣ୍ଜିତ ପ୍ରମୁଖ ପ
ତ୍ରାଣଜ୍ଞାନ ସାମାଜିକ ଲୋପକାରୀ ପ୍ରକକ୍ତି
ପ୍ରିୟ ବିରୁଦ୍ଧଜ୍ଞାନିଙ୍କ ବିଭିନ୍ନମାତ୍ରି
କରିବାକାରୀ ନିଷେଷ୍ୟପାଠବୁ ବାଯନ
କାରୀଙ୍କ ନାମିଲୁଗାରୁ ମଧ୍ୟିତଥିବୁମାତ୍ରି ପରି
ବାନ୍ଦୁଙ୍କରିକୁକ୍ରିୟାମାନ୍ୟ.

എന്നാൽ ഇത് വെറുതുമായില്ല.
തമാശയ്ക്കപ്പുറം വലിശൊരു സാമു
ഹികവിരുദ്ധത ഇതിലെബളിച്ചിതി
ക്കുന്നു. തന്റെ പാർട്ടിയ നാണക്കേ
ടിൽനിന്ന് രക്ഷിക്കുവാൻ പ്രതിപക്ഷ
നേതാവ് മലക്കാമിയുന്നതും ഏത് ക
ഴിത്തുരുന്നിൽ പിടികുടുന്നതും നമു
ക്ക് മനസ്സിലാക്കാവുന്നതെയുള്ളൂ. എ
നാൽ പ്രതിപക്ഷ നേതാവിന്റെ താൽ
പരുങ്ങാഞ്ഞ വാർത്തകളെന്ന വ്യാജേന
പത്രലേവകൾ വായനക്കാരിൽ അടി
ചേര്ത്തിക്കാൻ തുനിയുന്നത് മിതമായ

ഓഹയിൽപ്പിന്താൽ പെമ്പിക്കവു
 തിരിയേക്കാൾ മൈച്ചർമാൻ. മേൽപ്പറഞ്ഞ
 ലോവകമാർ ഈ ഹിന്ദുത്തിയില്ലെട
 അവരുടെ പ്രത്യേകിക്കുതെന ചീത
 പ്രേരണംകിയിൽക്കൊണ്ട്. ഈത്
 തൊഴിൽ സാമർത്ഥ്യമോ മാധ്യമ നിര
 കഷരതയോ അല്ല; കേവലമായ സാമ്യ
 ഹികവിരുദ്ധതയാണ്. പ്രശസ്ത പത്ര
 സ്ഥാപനങ്ങളുടെ മേൽവിലാസം പല
 പ്രോഫീം ഈതരം മൈച്ചമനസ്സുകൾക്ക്
 സുരക്ഷിതകവചമാക്കാനുണ്ട് എന്നതും
 വാസ്തവമാണ്.

എന്നിലോസർപ്പഹാൻ നിരോധന
തിരിന്തിരെ കേട്ടെ സർക്കാർ സ്വീക
രിച്ച് നിലപാടിനു പിന്നിലെ ജനവിൽ
ഭവത്യും അഴമതിയും അങ്ങാടിപ്പാട്ടാ
യപ്പോൾ എത്രവിധതിലും അതിനെ
വെള്ളപ്പുശാൻ ശ്രമിക്കുകയായിരുന്നു,
കേരളത്തിലെ വി എന്ന സുധിരന്നാഴി
ചുള്ള കോൺഗ്രസ് നേതാക്കൾ. അത്
വരുടെ നിലനിൽപ്പിരേണ്ടു പ്രശ്നവുമാ
ണ്. എന്നാൽ മാധ്യമങ്ങൾക്ക് ഇവരു
ടെ താൽക്കാലികത്രാഞ്ചർക്കുപ
രിയായ വിവേകവും നിലപാടുകളും
ആവശ്യമാണ്. ഡോ.മുഹമ്മദ് അ
ഷ്ടിൽ സത്രപ്ര നിരീക്ഷകനായാണ്
ജനീവ കൺവെൻഷൻിൽ പങ്കെടുത്ത
ത്. സത്രപ്ര നിരീക്ഷകനെന്നത് കേര
ള സർക്കാർ തൽകുന്ന വിശേഷണ
മല്ല. പല മേഖലകളിൽനിന്നുള്ളതു ക്ഷ
ണിതാക്കളിലെല്ലായ ഇയാൾ കേരള
സർക്കാറിനുവേണ്ടി പ്രവർത്തിച്ചു
എന്നത് കൂടുംയി കാണുന്ന ഉമൻ
ചാണ്ടിയും ഉമൻചാണ്ടിക്കുവേണ്ടി
പൂജാവാർത്തയെഴുതിയ മനോരമയു
ടെയും മാത്രേമിയുടേടുയും ലേപക
മാരും ആരുടെ പക്ഷത്താണ്? എൻ
ഡോസർപ്പഹാൻ ലോബിക്കുവേണ്ടി
ഈ വാർത്തയെഴുതിയ ലേപകമാരു
ടെ പക്ഷത്തുതന്നും അബ്ദുക്കിൽ ഇതു ലേപക
പത്രങ്ങളും? അബ്ദുക്കിൽ ഇതു ലേപക

ഹാൻ കാസർകോട്ടുണ്ഡകിയ വിവര
ഞാതീതമായ ദുരന്തം ഇന്ന് ലോക
മെങ്ങും പരിപ്രീതമാണ്. ഉത്തരവാദിതു
ബോധമുള്ള കേരളത്തിലെ ഒരു
വിഭാഗം മാധ്യമങ്ങളുടെകുടി സഹായ
തേരാട്ടെയാണ് ഈ മാരക കീടനാശിനി
ക്കെതിരായ പൊതുജനനാല്പ്പയാവും
ആഗ്രഹാളി നിയമനടപടികളും ഉണ്ടായത്.
എന്നാൽ മേൽപ്പറിത്തതരം പിതൃഹി
തവാർത്തകൾ (അഥവാർത്തകളിൽ ലേ
പകരുന്ന ബൈബലെന്റിലും എന്ന അർദ്ധ
ത്തിൽ) നമ്മുടെ മാധ്യമങ്ങളിൽ പ്രത്യേ
ക്കഷപ്പെട്ടുന്നവെന്നത് മലയാളികൾക്കാ
കെ ലജ്ജാകരമാണ്. തങ്ങൾ ജോലി
ചെയ്യുന്ന പ്രത്യേകിയാണെന്നെങ്കിൽ
എൻ്റെയുംശ്രദ്ധയാന്തരിയായ നിലപാർ
ഡെട്ടുക്കുവോൾ, ജനങ്ങൾക്കുവേണ്ടി
നിലക്കാണെ എന്തു ദോഷരി വലയിലെ
കുപ്പെട്ടതാനായി വ്യാജവാർത്തയെ
ഴുതിയ ഹീനമനസ്കരായ ആ രണ്ട് പ
ണ്ടോപജീവികളും സഹരാഹം മറ്റുമാ
ണ് അർഹിക്കുന്നത്. സാമൂഹികബന്ധം
ധമില്ലാത്ത വെറുു കരിയറിസ്റ്റുകൾ
മാധ്യമപ്രവർത്തകരിട്ടിൽ മാത്രമല്ല
ഉള്ളതെന്ന് ആശനിക്കുകയേ നിർവ്വാ
ഹമില്ലോ.

ယော မှုပါသမ်း အာဆိုလီကေ အဲ
 ယာစဲ ပေါ်တဲ့ ပာတေနအောင် ပေါ်တဲ့
 ပါပာရဏေပေါ်တဲ့ ရီကဆိုကျေသာစဲ ဥ
 မမူပံ့ပေးလိုတော့ ထွေပြုရတဲ့ ပေါ်တဲ့
 ဇီဝါကအောင် မမူပွဲ အောင် ကိုကျေက
 ဧရ မလယာ၏ ယူမျှ အောင် ပါလဲ သလို ပ
 ဖြတေအောင် တော့ လိုတဲ့ မလယာ၏ က
 ော့ အောက်တော်ကွဲတဲ့ အောမမက်ပဲ
 ကဲ ရာအုံ ကေတာသိလို ပြောတာသက
 အောင် သာမတတေယာ အောက် ပျော်သိ
 ပွဲ ယူမှတ် ပြော အောက်ဘမ် ပေါ်တဲ့
 ကေတာသိလို ပြော တော့ လိုတဲ့ မလယာ၏

(കെപ്പുക : ജനയുഗം, 2011 മെയ് 6)

**books
magazines
periodicals**

**ByWORD
BOOKS**

marva plaza, machingal lane,m.g. road, thrissur
Tel. : 0487 3256689,Mob : 9847764577